

Article 15 Access to genetic resources

第15条 遺伝資源の取得の機会

| | | | | | |
|--|-------------------------------------|----------------|-------------------------------------|--------------------|-------------------------------------|
| 216. What is the relative priority afforded to implementation of this Article and the associated decisions by your country? あなたの国において、本条項及び本条項に関する決議の実行に関する相対的な優先度はいかがですか? | | | | | |
| a) High 高い | <input checked="" type="checkbox"/> | b) Medium 中程度 | <input type="checkbox"/> | c) Low 低い | <input type="checkbox"/> |
| (理由) 明確で合理的なルールに基づく遺伝資源へのアクセスの促進のための各種の取組を実施しています。 | | | | | |
| 217. To what extent are the resources available adequate for meeting the obligations and recommendations made? 義務や勧告を実行するにあたり、利用可能なリソースの状況はいかがですか? | | | | | |
| a) Good 十分 | <input type="checkbox"/> | b) Adequate 適度 | <input type="checkbox"/> | c) Limiting 限られている | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Further comments on relative priority and on availability of resources 相対的な優先度及び利用可能なリソースに関する追加コメント | | | | | |
| 218. Has your country endeavoured to create conditions to facilitate access to genetic resources for environmentally sound uses by other Contracting Parties (15(2))? あなたの国では、他の締約国が遺伝資源を環境上適正に利用するために取得することを容易にするような条件を整えるよう努力していますか(15(2))? | | | | | |
| a) no いいえ | | | <input type="checkbox"/> | | |
| b) yes - limited extent はい - ある程度 | | | <input checked="" type="checkbox"/> | | |
| c) yes - significant extent はい - かなりの程度 | | | <input type="checkbox"/> | | |
| (理由) 農林水産ゾーンバンク事業により、試験研究用に限定する等一定条件を付した上で外国へ配布しています。さらに、平成14年度事業開始を目標として、微生物を中心に生物資源機関を整備しているところです。 | | | | | |
| 219. Is there any mutual understanding or agreement in place between different interest groups and the State on access to genetic resources (15(4))? 遺伝資源の取得の機会について、様々な利益団体と国家との間での相互理解や合意がありますか(15(4)) | | | | | |
| a) no いいえ | | | <input type="checkbox"/> | | |
| b) yes - limited extent はい - ある程度 | | | <input checked="" type="checkbox"/> | | |
| c) yes - significant extent はい - かなりの程度 | | | <input type="checkbox"/> | | |

| | |
|--|---|
| (理由) 221及び222と同じ。 | |
| 220. Has your country an open participation planning process, or any other process in place, to ensure that access to resources is subject to prior informed consent (15(5))? 遺伝資源の取得の機会の供与が、事前の情報に基づいた同意を必要とすることを確保するため、オープン参加による計画プロセス又はその他のプロセスがありますか(15(5))? | |
| a) no いいえ | x |
| b) early stages of development 作業の初期段階 | |
| c) advanced stages of development 作業の最終段階 | |
| d) processes in place プロセスがある | |
| 221. Has your country taken measures to ensure that any scientific research based on genetic resources provided by other Contracting Parties is developed and carried out with the full participation of such Contracting Parties (15(6))? あなたの国では、他の締約国が提供する遺伝資源を基礎とする科学的研究が、当該地の締約国の十分な参加を得て実施されることを保証する措置をとっていますか(15(6))? | |
| a) no measures 措置はない | |
| b) some measures in place 措置はいくつかある | x |
| c) potential measures under review 措置をレビュー中 | |
| d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある | |
| (理由) 遺伝資源の提供国と覚書を交わし、相互に合意した条件で遺伝資源を取得し利用するなどの措置が一部で行われています。 | |
| 222. Has your country taken measures to ensure the fair and equitable sharing of the results of research and development and the benefits arising from the commercial and other use of genetic resources with any Contracting Party providing such resources (15(7))? あなたの国では、遺伝資源の研究及び開発の成果、並びにその商業的利用その他の利用から生ずる利益を当該遺伝資源の提供国である締約国と公正かつ衡平に配分を確実にする措置をとっていますか(15(7))? | |
| a) no measures 措置はない | |
| b) some measures in place 措置はいくつかある | x |
| c) potential measures under review 措置をレビュー中 | |
| d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある | |
| If so, are these measures 措置がある場合、その措置は | |
| a) Legislation 立法上の措置 | |
| b) Statutory policy or subsidiary legislation 行政上の措置 | x |
| c) Policy and administrative measures 政策上の措置 | x |

(理由)

バイオインダストリー協会において、「遺伝資源へのアクセスと利益配分に関する方針」を策定し、関係業界への普及啓発に努めています。また、遺伝資源の提供国と覚書を交わし、特性評価データの交換、トレーニング等を実施しています。

Decision II/11 and Decision III/15. Access to genetic resources

決議 II/11 及び決議 III/15 . 遺伝資源の取得の機会

| | |
|--|---|
| <p>223. Has your country provided the secretariat with information on relevant legislation, administrative and policy measures, participatory processes and research programmes? あなたの国では、関連する立法上、行政上又は政策上の措置、参加プロセス、及び研究プログラムについて、情報を事務局に提供しましたか？</p> | |
| a) no いいえ | |
| yes, within the previous national report はい、以前の国別報告書を通じて | |
| c) yes, through case-studies はい、ケーススタディを通じて | x |
| d) yes, through other means (please give details below) はい、その他の手段を通じて(下記に詳細を記入して下さい) | |
| <p>224. Has your country implemented capacity-building programmes to promote successful development and implementation of legislative, administrative and policy measures and guidelines on access, including scientific, technical, business, legal and management skills and capacities? あなたの国では、遺伝資源の取得の機会に関する立法上、行政上及び政策上の措置及びガイドライン(科学上、技術上、業務上、法律上、管理上の技術及び能力を含む)の展開及び実行の成功を促進するための能力開発プログラムを実行していますか？</p> | |
| a) no いいえ | |
| b) some programmes covering some needs 多少は必要に応えている | |
| c) many programmes covering some needs 一部の分野では様々に実行されている | |
| d) programmes cover all perceived needs 必要に応じて十分に実行されている | |
| e) no perceived need 必要ない | x |
| <p>225. Has your country analysed experiences of legislative, administrative and policy measures and guidelines on access, including regional efforts and initiatives, for use in further development and implementation of measures and guidelines? あなたの国では、遺伝資源の取得の機会に関する立法上、行政上及び政策上の措置及びガイドライン(地域における努力及びイニシアチブを含む)をさらに改正し実行するよう、当該措置及びガイドラインの結果を分析しましたか？</p> | |
| a) no いいえ | x |
| b) analysis in progress 分析中 | |

| | |
|--|---|
| c) analysis completed 分析を終了 | |
| <p>226. Is your country collaborating with all relevant stakeholders to explore, develop and implement guidelines and practices that ensure mutual benefits to providers and users of access measures?</p> <p>あなたの国では、遺伝資源の取得の機会に関して供給者及び利用者に相互の利益を確保するためのガイドライン及び慣行について、調査し、展開し、実行するために関係する全ての利害関係者と協力していますか？</p> | |
| a) no いいえ | |
| b) yes - limited extent はい - ある程度 | x |
| c) yes - significant extent はい - かなりの程度 | |
| <p>(理由)</p> <p>バイオインダストリー協会が、「遺伝資源のアクセスと利益配分に関する方針」を策定し、普及・啓発に努めています。</p> | |
| <p>227. Has your country identified national authorities responsible for granting access to genetic resources?</p> <p>あなたの国では、遺伝資源の取得の機会の認可に関する国内の責任機関を特定していますか？</p> | |
| a) no いいえ | x |
| b) yes はい | |
| <p>(理由)</p> <p>日本は、国内の遺伝資源のアクセスに関する立法措置等はありません。</p> | |
| <p>228. Is your country taking an active role in negotiations associated with the adaptation of the International Undertaking on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture?</p> <p>あなたの国では、「食物及び農業のための植物遺伝資源に関する国際的取り組み」の採択に関係した交渉において積極的な役割を行っていますか？</p> | |
| a) no いいえ | |
| b) yes はい | x |

Decision V/26. Access to genetic resources

決議 V/26. 遺伝資源の取得の機会

| | |
|--|---|
| <p>229. Has your country designated a national focal point and one or more competent national authorities to be responsible for access and benefit-sharing arrangements or to provide information on such arrangements?</p> <p>あなたの国では、国内のフォーカルポイント及びアクセスや利益配分の調整を行い、その調整に関する情報を提供する1つまたは2つ以上の所管機関を指定していますか？</p> | |
| a) no いいえ | |
| b) yes はい | |
| c) yes, and Executive Secretary notified はい、事務局長に通知済み | x |

| | |
|--|---|
| (理由) | |
| 国内のフォーカルポイントは外務省、責任を有する機関については農林水産省と経済産業省を通知済みです。 | |
| 230. Do your country's national biodiversity strategy, and legislative, administrative or policy measures on access and benefit-sharing, contribute to conservation and sustainable use objectives? | |
| あなたの国では、アクセスや利益分配に関する生物多様性国家戦略及び法的・行政・政策措置は、保全及び持続可能な利用目的に貢献していますか? | |
| a) no いいえ | |
| b) to a limited extent はい - 限られた範囲で | x |
| c) to a significant extent はい - 十分な範囲で | |
| (理由) | |
| 農林水産省において、農林水産ジーンバンク事業を実施し、植物遺伝資源約20万点等を長期保存するとともに研究用に限定して利用者への配布を行う等、保全及び持続可能な利用目的に貢献しています。さらに、平成14年度事業開始を目標として、微生物を中心に生物資源機関を整備しているところです。 | |
| Parties that are recipients of genetic resources 遺伝子資源享受国 | |
| 231. Has your country adopted administrative or policy measures that are supportive of efforts made by provider countries to ensure that access to their genetic resources is subject to Articles 15, 16 and 19 of the Convention? | |
| あなたの国では、生物多様性条約の第15条、第16条、第19条に規定する遺伝子資源へのアクセスを保証するために努力している供給国を支援するような行政・政策措置がありますか? | |
| a) no いいえ | |
| b) other arrangements made 他の方法で | |
| c) yes はい | x |
| (理由) | |
| ODA等を通じて、生物の多様性の保全、持続可能な利用に関する様々な技術協力を途上国に対して実施していません。 | |
| 232. Does your country co-operate with other Parties in order to find practical and equitable solutions supportive of efforts made by provider countries to ensure that access to their genetic resources is subject to Articles 15, 16 and 19 of the Convention, recognizing the complexity of the issue, with particular consideration of the multiplicity of prior informed consent considerations? | |
| あなたの国では、問題の複雑さ、特に多様な事前通告に対する同意についての配慮を認識し、生物多様性条約の第15条、第16条、第19条に規定する遺伝子資源へのアクセスを保証するために努力している供給国を支援するような現実的かつ公正な解決策を見いだすために他の締約国と協力していますか? | |
| a) no いいえ | |
| b) yes (please provide details) はい (詳細を記入して下さい) | x |
| (理由) | |
| 双方の政策担当者や研究者間で対話を実施しています。 | |

| | |
|---|---|
| <p>233. In developing its legislation on access, has your country taken into account and allowed for the development of a multilateral system to facilitate access and benefit-sharing in the context of the International Undertaking on Plant Genetic Resources?</p> <p>アクセスに関する法令を整備する際に、あなたの国では、植物遺伝資源に関する国際的取り組みの文脈におけるアクセス及び利益分配を促進するための多国間制度の構築について考慮し、了解しましたか?</p> | |
| a) no いいえ | x |
| b) legislation under development 立法準備中 | |
| c) yes はい | |
| <p>234. Is your country co-ordinating its positions in both the Convention on Biological Diversity and the International Undertaking on Plant Genetic Resources?</p> <p>あなたの国は、生物多様性条約及び「植物遺伝資源に関する国際的申し合わせ」の両方における立場を調整していますか?</p> | |
| a) no いいえ | |
| b) taking steps to do so 準備中 | x |
| c) yes はい | |
| <p>235. Has your country provided information to the Executive Secretary on user institutions, the market for genetic resources, non-monetary benefits, new and emerging mechanisms for benefit sharing, incentive measures, clarification of definitions, sui generis systems and "intermediaries"?</p> <p>あなたの国では、利用者の団体、遺伝子資源市場、非兌換利益、新規の利益分配メカニズム、奨励措置、定義の明確化、独自のシステム、媒介手段について事務局長に情報を提供していますか?</p> | |
| a) no いいえ | |
| b) some information provided 部分的に提出 | x |
| c) substantial information provided 十分に提出している | |
| <p>(理由)</p> <p>利用者の団体、遺伝資源市場について情報を提供しています。</p> | |
| <p>236. Has your country submitted information on specific issues related to the role of intellectual property rights in the implementation of access and benefit-sharing arrangements to the Executive Secretary?</p> <p>あなたの国では、アクセスと利益配分の調整における知的所有権の役割に関する特定の問題に関する情報を事務局長に提出していますか?</p> | |
| a) no いいえ | x |
| b) yes はい | |
| <p>237. Has your country provided capacity-building and technology development and transfer for the maintenance and utilization of ex situ collections?</p> <p>あなたの国では、収集物の管理や利用のための能力開発及び技術開発・移転を行っていますか?</p> | |
| a) no いいえ | |
| b) yes to a limited extent はい - 限られた範囲で | x |
| c) yes to a significant extent はい - 十分な範囲で | |

(理由)

ODA等のスキームを通じて、途上国に対して協力を行っています。

Further comments on implementation of this Article

本条項の実行に関する追加コメント

Article 16 Access to and transfer of technology

第16条 技術の取得の機会及び移転

238. What is the relative priority afforded to implementation of this Article and the associated decisions by your country?

あなたの国において、本条項及び本条項に関係する決議の実行に関する相対的な優先度はいかがですか？

| | | | | | |
|------------|-------------------------------------|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------|
| a) High 高い | <input checked="" type="checkbox"/> | b) Medium 中程度 | <input type="checkbox"/> | c) Low 低い | <input type="checkbox"/> |
|------------|-------------------------------------|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------|

(理由)

生物多様性保全やバイオテクノロジー分野における途上国への技術移転について、積極的に取り組んでいます。

239. To what extent are the resources available adequate for meeting the obligations and recommendations made?

義務や勧告を実行するにあたり、利用可能なリソースの状況はいかがですか？

| | | | | | | | |
|---------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| a) Good 十分 | <input type="checkbox"/> | b) Adequate 適度 | <input type="checkbox"/> | c) Limiting 限られている | <input checked="" type="checkbox"/> | d) Severely limiting 厳しい | <input type="checkbox"/> |
|---------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|

Further comments on relative priority and on availability of resources

相対的な優先度及び利用可能なリソースに関する追加コメント

240. Has your country taken measures to provide or facilitate access for and transfer to other Contracting Parties of technologies that are relevant to the conservation and sustainable use of biological diversity or make use of genetic resources and do not cause significant damage to the environment (16(1))?

あなたの国では、生物多様性の保全及び持続可能な利用に関連する技術や、環境に著しい損害を与えることなく遺伝資源を利用する技術について、他の締約国に対する取得の機会及び移転を行い、又は促進する措置をとっていますか(16(1))？

| | |
|---|---|
| a) no measures 措置はない | |
| b) some measures in place 措置はいくつかある | x |
| c) potential measures under review 措置をレビュー中 | |
| d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある | |
| (理由) ODA等のスキームを通じて、途上国に技術移転、共同研究を行っています。 | |
| 241. Is your country aware of any initiatives under which relevant technology is transferred to your country on concessional or preferential terms (16(2))? あなたの国では、緩和された又は特恵的な条件の下に、あなたの国に移転された関連技術に関するイニシアチブを把握していますか(16(2))? | |
| a) no いいえ | x |
| b) Yes (please give brief details below) はい (下記に詳細を記入して下さい) | |
| 242. Has your country taken measures so that Contracting Parties which provide genetic resources are provided access to and transfer of technology which make use of those resources, on mutually agreed terms (16(3))? あなたの国では、遺伝資源を利用する技術について、当該遺伝資源を提供する締約国が、相互に合意する条件で、その取得の機会の供与及び移転を受けられるための措置をとっていますか(16(3))? | |
| a) not relevant 措置はない | |
| b) relevant, but no measures 関心を持っているが、措置はない | |
| c) some measures in place 措置はいくつかある | x |
| d) potential measures under review 措置をレビュー中 | |
| e) comprehensive measures in place 包括的な措置がある | |
| If so, are these measures どのような措置ですか | |
| a) Legislation 立法上の措置 | |
| b) Statutory policy or subsidiary legislation 行政上の措置 | |
| c) Policy and administrative arrangements 政策上の措置 | x |
| (理由) バイオインダストリー協会において、「遺伝資源へのアクセスと利益配分に関する方針」を策定。関係業界への普及啓発に努めています。 | |
| 243. Has your country taken measures so that the private sector facilitates access to joint development and transfer of relevant technology for the benefit of government institutions and the private sector of developing countries (16(4))? あなたの国では、開発途上国の政府機関及び民間部門の双方の利益のため、自国の民間部門が関連技術の取得の機会の提供、共同開発及び移転を円滑にするための措置をとっていますか(16(4))? | |
| a) no measures 措置はない | |
| b) some measures in place 措置はいくつかある | x |

| | |
|---|---|
| c) potential measures under review 措置をレビュー中 | |
| d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある | |
| If so, are these measures どのような措置ですか | |
| a) Legislation? 立法上の措置 | |
| b) Statutory policy and subsidiary legislation? 行政上の措置 | |
| c) Policy and administrative arrangements? 政策上の措置 | x |
| (理由) バイオインダストリー協会が「遺伝資源へのアクセス及び利益配分に関する方針」を策定し、日本企業への普及、啓発を図っています。 | |
| 244. Does your country have a national system for intellectual property right protection (16(5))? あなたの国では、知的所有権保護のための自国の制度がありますか(16(5))? | |
| a) no いいえ | |
| b) yes はい | x |
| (理由) 特許法や植物品種の育成者の権利保護を目的とした植物品種保護制度等があります。 | |
| 245. If yes, does it cover biological resources (for example, plant species) in any way? 「はい」と答えた場合、当該制度は、どんな形式せよ、生物資源(例:植物種)を含んでいますか? | |
| a) no いいえ | |
| b) yes - limited extent はい - ある程度 | |
| c) yes - significant extent はい - かなりの程度 | x |

Decision III/17. Intellectual property rights

決議 III/17 . 知的所有権

| | |
|--|---|
| 246. Has your country conducted and provided to the secretariat case-studies of the impacts of intellectual property rights on the achievement of the Conventions objectives? あなたの国では、条約の目的達成に対し、知的所有権への影響に関するケーススタディを実施し及び事務局に提供しましたか? | |
| a) no いいえ | x |
| b) some いくつか | |
| c) many 多数 | |

Further comments on implementation of this Article

本条項の実行に関する追加コメント

| |
|--|
| |
|--|

Article 17 Exchange of information

第17条 情報の交換

| | | | | | | | |
|---|--|----------------|---|--------------------|---|--------------------------|--|
| <p>247. What is the relative priority afforded to implementation of this Article and the associated decisions by your country? あなたの国において、本条項及び本条項に係る決議の実行に関する相対的な優先度はいかがですか?</p> | | | | | | | |
| a) High 高い | | b) Medium 中程度 | × | c) Low 低い | | | |
| <p>(理由) 相手国機関との共同研究等を通じて実施しています。また、生物多様性システムを通じての情報提供や地球規模サンゴ礁モニタリングネットワーク(GCRMN)や二国間の渡り鳥条約、アジア地域渡り性水鳥保全戦略に基づくネットワークへの参加、協力なども行っています。</p> | | | | | | | |
| <p>248. To what extent are the resources available adequate for meeting the obligations and recommendations made? 義務や勧告を実行するにあたり、利用可能なリソースの状況はいかがですか?</p> | | | | | | | |
| a) Good 十分 | | b) Adequate 適度 | | c) Limiting 限られている | × | d) Severely limiting 厳しい | |
| <p>Further comments on relative priority and on availability of resources 相対的な優先度及び利用可能なリソースに関する追加コメント</p> | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| <p>249. Has your country taken measures to facilitate the exchange of information from Publicly available sources (17(1))? あなたの国では、生物多様性の保全及び持続可能な利用に関連する公的に入手可能な情報の交換を円滑にするための措置をとっていますか(17(1))?</p> | | | | | | | |
| a) no measures 措置はない | | | | | | | |
| b) restricted by lack of resources 情報不足により限られている | | | | | | | |

| | | |
|--|--|---|
| c) some measures in place 措置はいくつかある | | x |
| d) potential measures under review 措置をレビュー中 | | |
| e) comprehensive measures in place 包括的な措置がある | | |
| (理由) | | |
| 247に同じ。 | | |
| If a developed country Party - もし、貴国が先進国であれば | | |
| 250. Do these measures take into account the special needs of developing countries (17(1))? | | |
| それらの措置は、開発途上国の特別のニーズを考慮していますか(17(1))? | | |
| a) no いいえ | | |
| b) yes - limited extent はい - ある程度 | | x |
| c) yes - significant extent はい - かなりの程度 | | |
| 251. If so, do these measures include all the categories of information listed in Article 17(2), including technical, scientific and socio-economic research, training and surveying programmes, specialized knowledge, repatriation of information and so on? | | |
| 「はい」と答えた場合、それらの措置は、第17条(2)に挙げられた全ての情報(技術的、科学的及び社会経済的な研究、また、訓練計画、調査計画、専門知識、情報の還元など)を含んでいますか? | | |
| a) no いいえ | | |
| b) yes - limited extent はい - ある程度 | | x |
| c) yes - significant extent はい - かなりの程度 | | |

Article 18 Technical and scientific cooperation

第18条 技術上及び科学上の協力

| | | | | | |
|---|---|---------------|--|-----------|--|
| 252. What is the relative priority afforded to implementation of this Article and the associated decisions by your country? | | | | | |
| あなたの国において、本条項及び本条項に関する決議の実行に関する相対的な優先度はいかがですか? | | | | | |
| a) High 高い | x | b) Medium 中程度 | | c) Low 低い | |
| (理由) | | | | | |
| 相手国機関との共同研究、ODAによる技術協力、資金協力、UNEP、FAO等への資金の拠出等を通じて協力を実施しています。 | | | | | |

| | | | | | | | |
|--|--|-------------------|--|-----------------------|---|-----------------------------|---|
| 253. To what extent are the resources available adequate for meeting the obligations and recommendations made? 義務や勧告を実行するにあたり、利用可能なリソースの状況はいかがですか? | | | | | | | |
| a) Good 十分 | | b) Adequate 適度 | | c) Limiting 限られている | × | d) Severely limiting 厳しい | |
| Further comments on relative priority and on availability of resources 相対的な優先度及び利用可能なリソースに関する追加コメント | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 254. Has your country taken measures to promote international technical and Scientific cooperation in the field of conservation and sustainable use of biological diversity (18(1))? あなたの国では、生物多様性の保全及び持続可能な利用の分野における国際的な技術上及び科学上の協力を促進するような措置をとっていますか(18(1))? | | | | | | | |
| a) no measures 措置はない | | | | | | | |
| b) some measures in place 措置はいくつかある | | | | | | | × |
| c) potential measures under review 措置をレビュー中 | | | | | | | |
| d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある | | | | | | | |
| (理由) 252と同じ。例えば、JICA 事業であるインドネシア生物多様性プロジェクト等を進めています。また、一部の研究機関と相手国機関との共同研究を通じても促進されています。 | | | | | | | |
| 255. Do the measures taken to promote cooperation with other Contracting Parties in The implementation of the Convention pay special attention to the development and strengthening of national capabilities by means of human resources development and institution building (18(2))? 本条約の実施に当たって、他の締約国との協力を促進する措置は、人的資源の開発及び組織の整備の観点から各国の能力の開発及び強化に特別な配慮を払ったものですか(18(2))? | | | | | | | |
| a) no いいえ | | | | | | | |
| b) yes - limited extent はい - ある程度 | | | | | | | |
| c) yes - significant extent はい - かなりの程度 | | | | | | | × |
| (理由) JICA 等を通じた技術協力については、必ず人的資源の開発に配慮したものとなっています。また各種資金協力を通じた組織の整備も行っています。 | | | | | | | |

| | |
|--|---|
| 256. Has your country encouraged and developed methods of cooperation for the development and use of technologies, including indigenous and traditional technologies, in pursuance of the objectives of this Convention (18(4))? あなたの国では、本条約の目的を達成するため、技術（原住民が有する技術及び伝統的な技術を含む）の開発及び利用についての協力方法を開発し、並びにそのような協力を奨励していますか(18(4))? | |
| a) no いいえ | |
| b) early stages of development 作業の初期段階 | |
| c) advanced stages of development 作業の最終段階 | x |
| d) methods in place 方法がある | |
| (理由) JICA 等を通じた技術協力により一部行っています。また、一部の研究機関と相手国機関との共同研究を通じて奨励されました。 | |
| 257. Does such cooperation include the training of personnel and exchange of experts (18(4))? その協力には、人材の養成及び専門家の交流に関する協力を含んでいますか(18(4))? | |
| a) no いいえ | |
| b) yes - limited extent はい - ある程度 | x |
| c) yes - significant extent はい - かなりの程度 | |
| (理由) 通常の技術協力は人材養成等を含んでいます。 | |
| 258. Has your country promoted the establishment of joint research programmes and joint ventures for the development of technologies relevant to the objectives of the Convention (18(5))? あなたの国では、本条約の目的に関連のある技術の開発のための共同研究計画の作成及び合弁事業の設立を促進していますか(18(5))? | |
| a) no いいえ | |
| b) yes - limited extent はい - ある程度 | x |
| c) yes - significant extent はい - かなりの程度 | |
| (理由) JICA 事業等により促進しています。 | |

Decision II/3, Decision III/4 and Decision IV/2. Clearing House Mechanism

決議II/3、決議III/4及び決議IV/2 . クリアリングハウスメカニズム

| | |
|--|--|
| 259. Is your country cooperating in the development and operation of the Clearing House Mechanism? あなたの国は、クリアリングハウスメカニズムの実施及び運営に協力していますか? | |
| a) no いいえ | |

| | |
|--|---|
| b) yes はい | x |
| (理由) 環境省内に国内フォーカルポイントを設置し、協力しています。 | |
| 260. Is your country helping to develop national capabilities through exchanging and disseminating information on experiences and lessons learned in implementing the Convention? あなたの国では、条約の実行により得られた経験及び教訓に関する情報の交換及び公開を通し、能力発展に努力していますか？ | |
| a) no いいえ | |
| b) yes - limited extent はい - ある程度 | x |
| c) yes - significant extent はい - かなりの程度 | |
| (理由) 現在、地域ワークショップの開催等につき検討中です。 | |
| 261. Has your country designated a national focal point for the Clearing-House Mechanism? あなたの国では、クリアリングハウスメカニズムに関する国内のフォーカルポイントを指定していますか？ | |
| a) no いいえ | |
| b) yes はい | x |
| (理由) 環境省自然環境計画課をフォーカルポイントに指定しています。 | |
| 262. Is your country providing resources for the development and implementation of The Clearing-House Mechanism? あなたの国では、クリアリングハウスメカニズムの開発と実行に関するリソースを提供していますか？ | |
| a) no いいえ | |
| b) yes, at the national level はい、国内レベルで | x |
| c) yes, at national and international levels はい、国内及び国際レベルで | |
| 263. Is your country facilitating and participating in workshops and other expert meetings to further the development of the CHM at international levels? あなたの国では、国際レベルでのクリアリングハウスメカニズムの更なる展開のため、ワークショップ及び専門家による会合を推進し、出席していますか？ | |
| a) no いいえ | x |
| b) participation only 参加のみ | |
| c) Supporting some meetings and participating 複数の会合を支援し参加している | |

| | |
|--|---|
| 264. Is your CHM operational あなたの国のクリアリングハウスメカニズムは作動していますか | |
| a) no いいえ | |
| b) under development 準備中 | |
| c) yes (please give details below) はい(詳細を下記に示して下さい) | x |
| (理由) CHM ウェブサイトとして生物多様性センターを指定し、そのサイトにおいて生物多様性国家戦略や自然環境保全基礎調査のデータなどを提供可能です。 | |
| 265. Is your CHM linked to the Internet あなたの国のクリアリングハウスメカニズムはインターネットにリンクしていますか | |
| a) no いいえ | |
| b) yes はい | x |
| 266. Has your country established a multi-sectoral and multi-disciplinary CHM steering committee or working group at the national level? あなたの国では、国内レベルにおいて、多部門及び多専門分野によるクリアリングハウスメカニズム運営委員会やワーキンググループを設置していますか？ | |
| a) no いいえ | x |
| b) yes はい | |

Decision V/14. Scientific and technical co-operation and the clearinghouse mechanisms (Article 18)

決議V/14 . 科学的、技術的協力及びクリアリングハウスメカニズム (第18条)

| | |
|--|---|
| 267. Has your country reviewed the priorities identified in Annex I to the decision, and sought to implement them? あなたの国では、当決議に対し、附属書 で特定された優先事項をレビューし、実行を試みていますか | |
| a) not reviewed いいえ | |
| b) reviewed but not implemented レビューしているが実行していない | x |
| c) reviewed and implemented as appropriate レビューし、適切に実行している | |
| (理由) 現在レビュー中です。 | |

Further comments on implementation of these Articles

本条項の実行に関する追加コメント

Q264 The Biodiversity Centre of Japan was designated as the CHM web-site and data such as the one from the National Survey on the Natural Environment are available through the site.

CHM ウェブサイトとして生物多様性センターを指定し、そのサイトにおいて自然環境保全基礎調査のデータが提供可能です。

Article 19 Handling of biotechnology and distribution of its benefits

第19条 バイオテクノロジーの取り扱い及びその利益の配分

268. What is the relative priority afforded to implementation of this Article and the associated decisions by your country?

あなたの国において、本条項及び本条項に関する決議の実行に関する相対的な優先度はいかがですか？

| | | | | | |
|------------|-------------------------------------|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------|
| a) High 高い | <input checked="" type="checkbox"/> | b) Medium 中程度 | <input type="checkbox"/> | c) Low 低い | <input type="checkbox"/> |
|------------|-------------------------------------|---------------|--------------------------|-----------|--------------------------|

(理由)

ODA等のスキームを通じて、途上国との共同研究について積極的に取り組んでいます。

269. To what extent are the resources available adequate for meeting the obligations and recommendations made?

義務や勧告を実行するにあたり、利用可能なリソースの状況はいかがですか？

| | | | | | | | |
|---------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| a) Good 十分 | <input type="checkbox"/> | b) Adequate 適度 | <input type="checkbox"/> | c) Limiting 限られている | <input checked="" type="checkbox"/> | d) Severely limiting 厳しい | <input type="checkbox"/> |
|---------------|--------------------------|-------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------|

Further comments on relative priority and on availability of resources

相対的な優先度及び利用可能なリソースに関する追加コメント

270. Has your country taken measures to provide for the effective participation in biotechnological research activities by those Contracting Parties which provide the genetic resources for such research (19(1))?

あなたの国では、バイオテクノロジーの研究のために遺伝資源を提供する締約国の効果的な参加を促進するための措置をとっていますか(19(1))？

| | |
|--|-------------------------------------|
| a) no measures 措置はない | <input type="checkbox"/> |
| b) some measures in place 措置いくつかある | <input checked="" type="checkbox"/> |
| c) potential measures under review 措置はレビュー中 | <input type="checkbox"/> |
| d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある | <input type="checkbox"/> |

| | |
|--|---|
| If so, are these measures: どのような措置ですか | |
| a) Legislation 立法上の措置 | |
| b) Statutory policy and subsidiary legislation 行政上の措置 | x |
| c) Policy and administrative measures 政策上の措置 | |
| (理由) ODA等を通じて途上国と共同研究を実施しています。 | |
| 271. Has your country taken all practicable measures to promote and advance priority access on a fair and equitable basis by Contracting Parties to the results and benefits arising from biotechnologies based upon genetic resources provided by those Contracting Parties (19(2))? あなたの国では、他の締約国が提供する遺伝資源を基礎とするバイオテクノロジーから生じる成果及び利益について、当該他の締約国が公正かつ公平な条件で優先的に取得する機会の供与を促進及び推進するため、あらゆる実行可能な措置をとっていますか(19(2))? | |
| a) no measures 措置はない | |
| b) some measures in place 措置はいくつかある | x |
| c) potential measures under review 措置はレビュー中 | |
| d) comprehensive measures in place 包括的な措置がある | |
| (理由) バイオインダストリー協会において、「遺伝資源へのアクセスと利益配分に関する方針」を策定し、その普及、啓発を図っています。 | |

Decision IV/3. Issues related to biosafety and Decision V/1. Work Plan of the Intergovernmental Committee for the Cartagena Protocol on Biosafety

決議IV/3 . バイオセイフティに関する課題 決議V/1.IPPC の作業計画

| | |
|---|---|
| 272. Is your country a Contracting Party to the Cartagena Protocol on Biosafety? あなたの国は、バイオセイフティに関するカルタヘナ議定書の締約国ですか? | |
| a) not a signatory 署名していない | x |
| b) signed, ratification in progress 署名し、批准に向けて作業中 | |
| c) instrument of ratification deposited 批准書を寄託した | |

Further comments on implementation of this Article

本条項の実行に関する追加コメント

| |
|--|
| |
|--|